

# The Foley Grail: the art of performing sound for film, games, and animation

Gerson Rios Leme

Vanessa Theme Ament é uma premiada artista com mais de 25 anos de experiência em cinema e televisão, atuando na área de *Foley*, dublagem e edição de som para produtos audiovisuais. *Foley* é a técnica criada pelo americano Jack Donovan Foley utilizada para dublar ou reforçar sons das cenas em cinema, sempre em live action.

No livro, em inglês e sem versão em português, *The Foley Grail: the art of performing sound for film, games, and animation*, lançado em 2009 pela editora Focal Press, a autora organiza didaticamente os capítulos esclarecendo o que é *Foley* e qual o objeto de trabalho dos artistas nesta área, desmistificando e problematizando técnicas específicas com a autoridade de quem tem larga experiência prática neste campo.

Ament divide o livro em seis partes e quinze capítulos, dispostos da seguinte maneira:

## **Part 1 • What We Do and Why**

- CHAPTER 1 - Holly Foley: The Evolution of a Craft
- CHAPTER 2 - Noise vs. Sound: Foley As It Is Used in the Various Genres and Styles of Film, Animation, and Games
- CHAPTER 3 - Single or Married: Foley Used Independently or Combined with Sound Effects

## **Part 2 • The Protocols, Conventions, and Hierarchy**

- CHAPTER 4 - Fire in the Hole: The Players

and Their Responsibilities

CHAPTER 5 – Let’s Go Ahead and Go Back: Sporting  
and Cueing

CHAPTER 6 – Scene Change: The Foley Stage,  
Mixing Booth, and Prop Room

**Part 3 • The Art and Craft of Foley**

CHAPTER 7 – Walking in Their Shoes:  
Performing the Footsteps

CHAPTER 8 – What We Use For... : Performing the  
Props

CHAPTER 9 – Hang It as a Unit: The Knack for Sync

CHAPTER 10 – Magic Wind: Unusual Foley Requests

CHAPTER 11 – Mix and Match: The Foley Mixer

**Part 4 • Editing and Mixing**

CHAPTER 12 – I Miss Mag: Editing Foley

CHAPTER 13 – Fix It in Post: The Dub

**Part 5 • Looking Forward**

CHAPTER 14 – The Ivory Tower: The Film School

CHAPTER 15 – Checkski: Final Thoughts of Experts

**Part 6 • Appendix**

“Post” Script: An Homage to Our Tutor

Deste modo, a autora aborda os fundamentos da arte do *Foley* e ainda traz um amplo glossário de termos pertinentes à área de produção de som para audiovisual. Vale lembrar que bons livros no campo de pesquisa de *Foley* em português ou inglês são quase inexistentes, tornando-se então indispensável para quem quer se aprofundar na área, *The Foley Grail*.

Acompanha o livro um DVD com vídeos demonstrando processos criativos, técnicas de gravação, bem como a ação na construção das cenas de um curta-metragem e

pode ser encontrado na Livraria Cultura - R\$90,00 livro; R\$74,17 ebook - e na Amazon - \$32,81 livro; \$31,53 a versão para Kindle - até o momento em que esta resenha foi escrita. 📺

**The Foley Grail: the art of performing  
sound for film, games, and animation**

Vanessa Theme Ament  
Press Focal, Oxford (UN), 2009

Idioma: inglês  
Acompanha DVD

